

一种部落传统的诞生

——后原始主义在印度现代绘画中的出现

□ [法]德尼·维达尔 何 潇 译

2005年7月7日,30路巴士在伦敦爆炸中遭受袭击,声名狼藉。在其展示于全世界的图片里,它被看成是仇恨的攻击对象以及伦敦乃至西方的象征。但如我们大家所知,这是世界观在竞争,一个明显的关爱最好地证明了这一点:这辆巴士是由巴珠·西亚姆,一个印度中部的部落画家在1990年绘制的,当时他首次造访英伦,并用如下话语描述30路巴士:

皇室友人30号

“这不需要过多的解释。我将30号巴士改造成了一条狗,因为它像一条狗,对我来说,狗是一个忠诚守信的朋友。伦敦巴士看起来也相当友好,十分符合狗优秀的忠诚精神。”(西亚姆,2004)

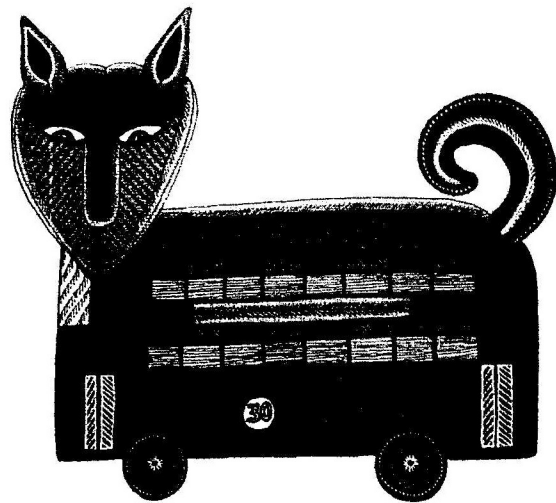
这幅画是近期在伦敦霍尼曼博物馆^①举办的一个展览的一部分。这个小型的展览与一本近期面市的名为《丛林中的伦敦》的书相关。出版发行该书的是一个印度出版商和伦敦博物馆的联合会。(巴珠·西亚姆,塔拉出版社,2004)

我对这个画家的这幅作品的兴趣不在于它选择了这辆特殊巴士这个辛辣的讽刺,而是出于两个其他因素:

第一,此处我们似乎有了印度画家从非西方的视角出发,看待西方的一个绝佳的例子。

其次,我刚好了解一些东西能帮助解释这个画家的这幅作品的来龙去脉。此外,我还了解到,这样的一个前后关系相当有趣地回避了一些艺术人类学方面的

^① 霍尼曼(博物馆以其姓名命名)是19世纪英国的商人,靠从中国进口茶叶发家,并用这笔财富建立了一个典型的19世纪风格的收藏,其中包括来自于世界各地的人像和动植物标本。



皇室友人30号

问题,这些问题会引导我们远离这幅作品被介绍到英国时,那种友好却多少有点过分单纯的方式。

但在我开始我的分析之前,请允许我引用一下写在封底的一些话:

“时至今日,没有人再会怀着遇见伟大未知的期望开始旅行了。因此,与巴珠·西亚姆相遇是一场罕见的盛宴,一个不怀期望的旅行者会感到眼前一亮,视线豁然开朗,即使是最为疲倦的敏感性也会重新打量那些熟悉的景象。”

……

“巴珠是印度中部龚德部落的一位出色的艺术家,这本书正是他的伦敦印象的视觉化旅行见闻录。巴珠以其激进的单纯和出色的诡辩,将丛林的符号带回了城市,将伦敦变成了一个富有异域情调的丛林。他给你带来了一个你前所未见的伦敦,在旅行中让你呼吸着奇迹的古老气息。”(西亚姆,2004,封底)

观赏巴珠·西亚姆的画作并阅读他作品的介绍,是接受一种未经批判过的风格的尝试,这种风格呈现的是龚德部落视点的西方版本。当这种视点被约翰·伯杰(公认的当代最重要的艺术历史学家之一)和罗伯特·卡拉以封底上这样的话语加以认可时,更显得尤为如此。人们开始思考,如果全球化关注的确有一些